

Aesop's Fables

56 THE FARMER AND FORTUNE 农夫和命运之神



A Farmer was ploughing one day on his farm when he turned up a pot of golden coins with his plough.

有个农夫在耕地时用犁耙出一坛金币。



He was overjoyed at his discovery, and from that time forth made an offering daily at the shrine of the Goddess of the Earth.

他欣喜若狂，从那之后，他每天都用丰富的供品来供奉土地爷。



Fortune was displeased at this, and came to him and said, "My man, why do you give Earth the credit for the gift which I bestowed upon you?"

命运之神对此很生气，来到他面前，说：“喂，朋友，那坛金币是我送给你的礼物，你为什么要去供奉土地爷呢？”



You never thought of thanking me for your good luck; but should you be unlucky enough to lose what you have gained I know very well that I, Fortune, should then come in for all the blame."

赋予你如此好的运气，你却从未想过感谢我；如果你运气不好，丢了本应属于你的东西，我敢保证，你一定会埋怨我这个命运之神了。”



Show gratitude where gratitude is due.

应该感恩时，一定要表现出来。



Sweet dreams!
Good Night!

